

Hammmagazin

Stadtillustrierte für Hamm Juli 2016 / 43. Jahrgang



ANZEIGE



Geschäftsstelle Hamm

59065 Hamm · Sedanstraße 3

Telefon: 0 23 81 / 9 06 - 01

hamm@knappschaft.de · www.knappschaft.de

Hamm-Sport Sechs Europameister

Fußball Die Hammer Einwohner-EM

Wirtschaft Stark in Europa

Kutschen und Pferdegetrappel im LWL Hagen



31. Juli
Kutschentag

Am Sonntag lädt der Landschaftsverband Westfalen-Lippe (LWL) wieder zum Kutschentag ein. 20 Gespanne zeigen dann wie vielseitig Pferde und Kutschen sind.

Ab 11 Uhr sind die Kutschen auf verschiedenen Plätzen und beim Fahren zu sehen. Dabei gibt es etliche Gelegenheiten mit den Kutschern zu sprechen und die Gespanne zu begutachten. Ab 13 Uhr treffen sich die Kutschen zur offiziellen Präsentation auf der Wiese vor dem Schmiedemuseum. Hier können die Besucher alle Kutschen und Pferde gleichzeitig und aus nächster Nähe zu betrachten. Vom kleinen Shetlandpony bis zum riesigen Friesenpferd von der Trainingskutsche bis zum Landauer wird alles vertreten sein. Dabei ist auch der Riese Bert, ein Shirehorse mit einem Stockmaß von 1,93m.

Darüber hinaus haben die jungen Besucher die Möglichkeit noch mehr Pferdefeeling zu bekommen, wenn sie auf Ponys im Museum reiten können.

www.lwl-freilichtmuseum-hagen.de
Mäckingerbach
58091 Hagen
02331 7807 0

LWL
Für die Menschen.
Für Westfalen-Lippe.

Anzeigen

Hammmagazin

INHALT

THEMA

- Vom Straßenfußballer zum Europameister **03**
„Ihr seid Europameister!“ **04**
Stark in Europa **09**



- Hightech vor 2000 Jahren **12**

INFORMATION

- Die Räder rollen **14**
„Freundschaft ist ein großes Geschenk“ **16**
Zimmer mit Service **21**
Jubiläum im Kurpark mit Beatrice Egli **24**



- Top-Act „Vengaboys“ **26**

KULTUR

- Starke Töne **27**
Kunst-Dünger: Voller Leidenschaft,
Theater und Musik **29**

STADTWERKE

- Wärme für das Schloss **30**



Vom Straßen- fußballer zum Europameister

Bernard „Ennatz“ Dietz ist Fußballfreunden in ganz Deutschland ein Begriff: Der geborene Bockum-Höveler führte die Fußball-Nationalmannschaft bei der Europameisterschaft 1980 in Italien als Kapitän zum Titel. Für den MSV Duisburg und Schalke 04 absolvierte der Linksverteidiger zwischen 1970 und 1986 495 Erstligaspiele und schoss 77 Tore – und ist damit bis heute der torgefährlichste Verteidiger der Bundesligageschichte.

Das Fußballspielen lernte Bernard Dietz auf den Straßen Bockum-Hövels. „Damals konnte man erst mit zehn Jahren in einen Fußballverein gehen.

Vorher haben wir Turniere mit Straßemannschaften ausgespielt. Wir Jungs aus der Goethestraße gegen die Kinder aus der Marienstraße und so weiter.“ Rund 60 Kinder aus der Nachbarschaft spielten in solchen Turnieren mit. Die zogen sich in den Ferien schon mal über eine Woche hin. „Wir hatten sogar eine Meisterschale aus Presspappe. Nach dem Finale am Samstag zogen wir damit im Fahrrad-Korso durch die Straßen.“

„Für keine Million
würde ich eine
Sekunde meiner Zeit
als Profifußballer
hergeben!“

Bernard Dietz

Nach der Schule absolvierte Bernard Dietz eine Lehre als Schlosser. Parallel durchlief er die Jugendmannschaften des SV Bockum-Hövel. „Pünktlich an meinem zehnten Geburtstag hielt mir mein Onkel den Aufnahmeantrag des SV unter die Nase“, schmunzelt der ehemalige Nationalspieler. Als 16-Jähriger wurde er erstmals in die erste Landesliga-Mannschaft berufen. „Spannend waren damals natürlich die Derbys gegen Arminia Bockum-Hövel mit regelmäßig über 1000 Zuschauern“, erinnert sich Dietz. Mein Meister war Anhänger der Arminia. Wenn ich im Derby ein Törchen gemacht habe, habe ich eine Woche lang nur Drecksarbeiten bekommen“, lacht der Europameister.

1970 verpflichtete der MSV Duisburg Bernard Dietz als Profifußballer. „Das ist natürlich kein Vergleich zu heute, allein was die Gehälter angeht. Aber für keine Million würde ich eine Sekunde meiner Zeit als Profifußballer hergeben!“, betont Bernard Dietz. Heute ist er im Vorstand des MSV Duisburg tätig. Daneben betreibt Bernard Dietz mit seinem Sohn Christian eine Fußballschule. Hier steht der Spaß am „Straßenfußball“ im Vordergrund – und vielleicht ein kommender Europameister auf dem Platz... ■



„Ihr seid Europameister!“

Hamm ist eine Stadt des Sports – gleich fünf Sportler und eine Sportlerin aus Hamm haben im vergangenen Jahr einen Europameistertitel gewonnen! Die Aktiven sind dabei in den unterschiedlichsten Disziplinen erfolgreich.



Sebastian Schubert ist schon viel herumgekommen. Der Hammer Kanute ist schon seit über zwanzig Jahren auf den Gewässern Hamms und der ganzen Welt aktiv. Sebastian Schubert betreibt Wildwasser-Kanuslalom – und schwimmt beständig auf der Erfolgswelle: schon 2005 hat er seinen ersten Europameistertitel im Jugendbereich gewonnen, zuletzt ist er 2014 und 2015 mit dem deutschen Team Europameister geworden. „Mit dem Kanusport angefangen habe ich auf der Lippe bei Schloss Heessen. Wenn die Lippe mal mehr Wasser führt, macht es da richtig Spaß, dann bilden sich schön große Wellen“, erinnert sich Sebastian Schubert. Heute trainiert er in ganz Europa, von der Slowakei bis Großbritannien. Europameisterschaften sind für den Athleten etwas ganz besonderes, „vor allem der Moment, in dem auf dem Siebertreppchen die Nationalhymne gespielt wird“, strahlt Sebastian Schubert. Toller Effekt seiner Reisen

quer durch Europa sind die Freundschaften zu Menschen aus den verschiedensten Ländern. Von Europa hat der Kontinentalmeister also schon einiges gesehen!

Nicht nur Sebastian Schubert hat auf Hammer Gewässern die ersten Meter in Richtung Europameister absolviert. Die Brüder Jonas und Niklas Kell sind beide seit

ihrer Kindheit im Ruderclub Hamm aktiv. Wenn sie gerade nicht im Boot über den kühlen Nass gleiten, studieren beide Maschinenbau an der RWTH Aachen. Im vergangenen Jahr haben sie gemeinsam im Zweier die Hochschul-EM gewonnen. „Das Niveau war bei der Europameisterschaft unglaublich hoch, teilweise waren Athleten der Nationalteams dabei“, berichtet Jonas



Sebastian Schubert



Jonas und Niklas Kell (Mitte)

Kell. Nach diversen Siegen bei deutschen Meisterschaften auf Hochschul- und Vereinsebene war die Europameisterschaft der erste internationale Titel für Jonas und Niklas Kell – „und damit bisher eindeutig unser wichtigster Erfolg“, freut sich Niklas Kell. „Wir haben alles abgerufen. Zum rich-

ganz Europa haben sich bei der Europameisterschaft gemessen. „Die EM war eine tolle Erfahrung! Es war super interessant, Studenten aus den verschiedenen Ländern kennenzulernen und sich auszutauschen, über das Studium oder den Sport“, berichtet Jan Apolinarski. Die Reise zur Europameisterschaft hat sich die Mannschaft über Förderung und Sponsoring finanziert. „Wir haben uns bei möglichen Sponsoren vorgestellt und versucht, sie von unserem Team zu überzeugen. Das war ziemlich spannend, schließlich mache ich so etwas bald beruflich“, schildert Christoph Debowiak die nötigen Organisationen vor der EM. Die beiden Fußballer aus Hamm studieren Sportwissenschaften in Bochum. Ihr nächstes Ziel ist der deutsche Hoch-



Jan Apolinarski und Christoph Debowiak

tigen Zeitpunkt haben wir das perfekte Rennen abgeliefert. Das war unser absolutes Highlight!“, sind sich die Brüder einig.

Der SV Westfalia Rhynern hat die Saison auf einem guten fünften Platz abgeschlossen. Daran hatten zwei Europameister ihren Anteil: Jan Apolinarski und Christoph Debowiak sind Spieler des Fußballteams der Ruhr-Universität Bochum. Im vergangenen Jahr haben sie mit der „RUB 11“ die Hochschul-EM in Kroatien gewonnen. 14 Uni-Mannschaften aus

schul-Meistertitel. So wollen sie sich für die kommende Europameisterschaft qualifizieren – und ihre Erfolgsgeschichte fort-schreiben.

Inken Plengemeyer braucht ein gutes Auge und eine ruhige Hand. Sie ist Sportschützin bei der Schießgesellschaft Hamm. Dass sie über beides in hohem Maße verfügt, hat sie bei der Europameisterschaft in Slowenien bewiesen: Inken Plengemeyer wurde dort im Juli 2015 Team-Europameisterin über 300 Meter



Inken Plengemeyer

Distanz. „Beim Schießen benötigt man eine hohe Konzentration, viel Feingefühl und Ausdauer“, macht Inken Plengemeyer deutlich, dass neben Auge und Hand noch viel mehr zur Treffsicherheit gehört. Ihre erste Europameisterschaft war für sie ein großes Event – und gleich überaus erfolgreich! „Als ich mit meinen Schüssen fertig war kam ein Kollege und sagte uns, Ihr seid Europameister!“ Das konnte ich erst gar nicht glauben – und kann ich eigentlich heute noch nicht!“, lacht Inken Plengemeyer. Bei der EM fühlte sie sich wie in einer großen Familie. „Alle waren total hilfsbereit und standen sofort mit Rat und Tat zur Seite, egal aus welchem Land“, freut sich die Europameisterin. „Ich hatte die ganze EM hindurch ein gutes Gefühl – das hat sich auf meine Schüsse übertragen.“ ■

Die Hammer Einwohner-EM

141:20, 101:9143 oder 36:413: Diese Ergebnisse schafft nur die Hammer Einwohner-Europameisterschaft. Das „Hamm-Magazin“ hat das „Orakel Einwohnermeldeamt“ zu allen Spielen der Fußball-Europameisterschaft befragt – und einen interessanten Turnierverlauf prognostiziert bekommen. Die Fans von Wales, Nordirland und Island dürften enttäuscht sein: Ihre Mannschaften sind leider chancenlos, auch England kommt nicht über das Viertelfinale hinaus. Die Finalpaarung am 10. Juli sollte dagegen kaum einen Hammer überraschen und viele erfreuen.

Gruppe A



Albanien



Frankreich



Rumänien



Schweiz

Frankreich

56 : 852

Rumänien

Albanien

141 : 20

Schweiz

Rumänien

852 : 20

Schweiz

Frankreich

56 : 141

Albanien

Schweiz

20 : 56

Frankreich

Rumänien

852 : 141

Albanien

Gruppe B



England



Slowakei



Russland



Wales

Wales

0 : 22

Slowakei

England

141 : 380

Russland

Russland

380 : 22

Slowakei

England

144 : 0

Wales

Slowakei

22 : 144

England

Russland

380 : 0

Wales

Gruppe C



Deutschland



Nordirland



Polen



Ukraine

Polen

3101 : 0

Nordirland

Deutschland

156503 : 94

Ukraine

Ukraine

94 : 0

Nordirland

Deutschland

156503 : 3101

Polen

Ukraine

94 : 3101

Polen

Nordirland

0 : 156503

Deutschland

1. Achtelfinale

Albanien

141 : 3101

Polen

Zweiter A

Zweiter C

2. Achtelfinale

Russland

380 : 56

Frankreich

Sieger B

Dritter A/C/D

3. Achtelfinale

Türkei

9143 : 76

Österreich

Sieger D

Dritter B/E/F

4. Achtelfinale

Rumänien

852 : 13

Schweden

Sieger A

Dritter C/D/E

1. Viertelfinale

Polen

3101 : 9143

Türkei

Sieger 1. AF

Sieger 3. AF

2. Viertelfinale

Russland

380 : 189

Ungarn

Sieger 2. AF

Sieger 6. AF

1. Halbfinale

Türkei

9143 : 380

Russland

Zweiter A

Zweiter C

Finale

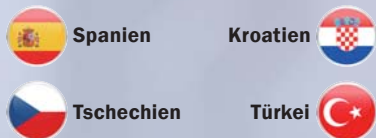
Türkei

9143

Schweden

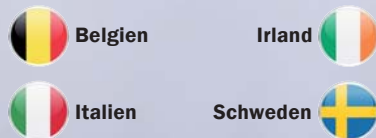
Sieger 1. HF

Gruppe D



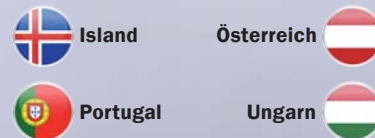
Türkei	9143 : 413	Kroatien
Spanien	101 : 36	Tschechien
Tschechien	36 : 413	Kroatien
Spanien	101 : 9143	Türkei
Kroatien	413 : 101	Spanien
Tschechien	36 : 9143	Türkei

Gruppe E



Irland	9 : 13	Schweden
Belgien	58 : 511	Italien
Italien	511 : 13	Schweden
Belgien	58 : 9	Irland
Italien	511 : 9	Irland
Schweden	13 : 58	Belgien

Gruppe F



Österreich	76 : 189	Ungarn
Portugal	112 : 0	Island
Island	0 : 189	Ungarn
Portugal	112 : 76	Österreich
Ungarn	189 : 112	Portugal
Island	0 : 76	Österreich

5. Achtelfinale

Deutschland	156503 : 22	Slowakei
Sieger C		Dritter A/B/F

6. Achtelfinale

Ungarn	189 : 58	Belgien
Sieger F		Zweiter E

7. Achtelfinale

Italien	511 : 413	Kroatien
Sieger E		Zweiter D

8. Achtelfinale

England	144 : 112	Portugal
Zweiter B		Zweiter F

3. Viertelfinale

Deutschland	156503	:	511	Italien
Zweiter A				Zweiter C

4. Viertelfinale

Rumänien	852 : 144	England
Sieger 4. AF		Sieger 8. AF

2. Halbfinale

Deutschland	156503	:	852	Rumänien
Sieger 3. VF				Sieger 4. VF

ale

156503 Deutschland
Sieger 2. HF

Jetzt neu mit Baustoffhalle

Größter Baumarkt in der Region

Ab 8 Uhr geöffnet



OBI Hamm
Sachsenweg 22

OBI®

www.grd.de/hamm

Griebsch & Rochol Druck

Ihr Druckdienstleister für Nordrhein-Westfalen



GRIEBSCH & ROCHOL DRUCK



Stark in Europa

Ob zu Wasser, in der Luft, über die Schiene oder auf der Autobahn – Hamm bewegt. Mitten in Europa nutzen Unternehmen in Hamm die optimalen Handelswege für ihre engen Geschäftskontakte mit dem benachbarten Ausland. Egal ob Import oder Export – die zentrale Lage bietet den Akteuren auf beiden Seiten viele Vorteile.



Mit dem „Ultra-Rotor“ hat die **Altenburger Maschinen Jäckering GmbH** als Teil der Jäckering-Gruppe ein Produkt entwickelt, mit dem Getreide, aber auch andere Nahrungsmittel und Produkte getrocknet und vermahlen werden. Neben dem Hauptgeschäftsfeld, dem Mahlen und Weiterverarbeiten von Weizen in der Großmühle des Hammer Hafens, werden vom Gelände der Thyssen Draht AG aus Luftwirbelmühlen unter dem Namen „Ultra- und Super-Rotor“ weltweit erfolgreich verkauft. In Europa wird die Lösung für komplexe Mahlanlagen zum Beispiel in Dänemark, Irland, Portugal und Ungarn eingesetzt.

In Brüssel ist ein Hammer Bier in (fast) aller Munde: Das **Kloster-Pilsener** mit dem typischen Kloster-Mönch und dem Hammer Stadtwappen ist das bekannteste Produkt der Hammer Kloster-Brauerei. Seit 2011 wird das Bier mit neuer Rezeptur von Norbert Rabe gebraut und verkauft. 2015 wurde das Bier vom Brüsseler „International Taste & Quality Institute“ ausgezeichnet – mit drei von drei möglichen Sternen. Norbert Rabe liefert regelmäßig Bier über die Landesgrenzen – und auch seine Limonaden treffen den Geschmack vieler Europäer.



Céline Morin, in Frankreich geboren und aufgewachsen, lebt und arbeitet in Hamm. Erfolgreich schloss sie in Frankreich das Abitur und Studium zum Magister in den wirtschaftlich angewandten Fremdsprachen Englisch und Deutsch ab. In Deutschland folgten anerkannte Abschlüsse als staatlich geprüfte Übersetzerin und Dolmetscherin mit der Note „sehr gut“. Als Mitglied des Bundesverbands der Dolmetscher und Übersetzer kennt sie die Bedeutung des gesprochenen Wortes in vielen Bereichen. Ihr Hauptinteresse gilt jedoch wirtschaftlichen Kooperationen. Für Unternehmen, die ihre Geschäftstätigkeit Richtung Frankreich ausdehnen möchten, recherchiert sie Marktchancen, bahnt Kontakte an und begleitet bei Verhandlungen. Dabei nutzt sie nicht nur ihre sprachlichen Kompetenzen, sondern auch ihre Netzwerke und interkulturelles Fingerspitzengefühl.

Kurzporträts drei weiterer in Europa tätiger Hammer Unternehmen auf der nächsten Seite



Stark in Europa

Fortsetzung von Seite 9



Die Firma **Hauschild Engineering** hat mit dem „SpeedMixer“ ein Mischgerät entwickelt, das schnell, effizient, blasenfrei und geräuscharm arbeitet. Damit ist es interessant für Einsätze in der Forschung und Entwicklung, für Labore und zur Qualitätssicherung. Der Einsatz dieser Mischtechnologie zieht sich durch fast alle Industriezweige, wie beispielsweise in der Pharmazie, Biotechnologie, Elektrotechnik, Klebe- und Verbundstofftechnik, Lack- und Farbproduktion. Eine große Rolle spielt der Speed-Mixer vermehrt aber auch in der Produktion von Kleinmengen bis zehn Kilogramm in unterschiedlichsten Industrien. Das Familienunternehmen verkauft seine Maschinen in über 40 Länder, in Europa hauptsächlich nach Frankreich, Großbritannien, Finnland, Irland, Island, Norwegen, Schweden, Italien, Polen, Schweiz, Spanien, und Tschechien.

Weit über die Grenzen der Stadt Hamm hinaus ist auch das **Gartencenter Hesse** in Hamm eine bekannte Marke. Das Familienunternehmen blickt auf eine 66-jährige Unternehmensgeschichte zurück. Seit Anfang des Jahres hat das Gartencenter einen bemerkenswerten Schritt gemacht: Mit dem Anschluss an die holländische Kooperation „intratuin“ gehört das Center jetzt zum größten Verbund mit fast 60 Gartencentern. Mit 97 Prozent kennt fast jeder Niederländer die Marke „intratuin“, die nun auch in Deutschland expandiert. Das Gartencenter Hesse ist damit der größte Standort in Deutschland.



Vor allem Tierbesitzer sind sicherlich schon einmal mit Nahrungsergänzungen aus Hamm in Berührung gekommen: Die Firma **Canina pharma GmbH** hat sich auf den Vertrieb von Nahrungsergänzungsmitteln und Pflegeprodukte für Tiere spezialisiert. Das Unternehmen beschäftigt unter anderem einen Tierarzt, der für Produktentwicklung, Produktberatung, Mitarbeiter- und Kundenschulung im In- und Ausland verantwortlich ist. Über 200 Artikel werden in annähernd 3.000 deutschen Zoofachgeschäften, Tierheilpraxen und Apotheken vertrieben. Auch das europäische Ausland (so Bulgarien, Finnland, Griechenland, Luxemburg oder Malta) wird von Hamm aus mit Canina-Produkten beliefert.



Google Play Store



Apple App Store

für Hameln



Kostenlos downloaden

Die Lippewelle App

Immer und überall dabei sein





Hightech vor 2000 Jahren

„Lasst uns eintauchen in das Römische Reich!“ Gemeinsam gehen die Schülerinnen und Schüler der sechsten Klasse der Martin-Luther-Schule zu einer Entdeckungstour durch die „Hightech Römer“-Ausstellung im Gustav-Lübcke-Museum, die seit Anfang Mai bereits von 3000 Kindern und Erwachsenen besucht worden ist.

Mit interessanten Fakten und Geschichten informiert sie der Historiker und „hauptamtliche Römer“ Christoph Aßmann über die Techniken von vor rund 2000 Jahren – von Lastkränen und Katapulten über Aquädukte und Straßen bis hin zu Fußbodenheizungen und Schwimmbädern.

Nicht nur Zuhören ist gefragt. Schon bei der ersten Kennenlern-Runde wurden die Jungen und Mädchen gleich selbst aktiv: Gewichte heben, Holzgegenstände ohne Nägel und Klebstoff erstellen oder ein waserdichtes Dach decken. An insgesamt 35 Mitmachstationen können die kleinen und

großen Besucher etwa eine römische Stadt planen, Wasser aufwärts fließen lassen, Brücken bauen oder mit Hilfe von Flaggensignalen eine römische SMS schreiben. Die Gruppe der 13-jährigen Dilan entschied sich dafür, ein Mosaik zusammenzusetzen: „Das macht Spaß, es soll ein großes Herz



Schöneberg
Elektro - Und Kommunikationstechnik GmbH

- EIB-Gebäudesystemtechnik
- Telefonanlagen - Alarmanlagen
- Industrieanlagen
- Antennen- u. Satellitentechnik
- Nachtspeicheranlagen
- Datennetzwerktechnik E-Check



Planung + Ausführung

Zertifizierter
Einrichter für
Gebäudesystem-
technik

Selmigerheideweg 6 - 59077 Hamm
Telefon : (02381) **99 10 10**
Telefax : (02381) **99 10 115**
Mail: info@schoeneberg-elektro.de
www.schoeneberg-elektro.de

Parkett • Kork • Laminat



JÖRG COHAUS
Parkettlegermeister

Im Leinenfeld 45
59063 Hamm

Telefon: 0 23 81 / 5 09 38 (AB)
Telefax: 0 23 81 / 5 38 72
Mobil: 01 63 / 3 79 64 63



werden.“ Bei den Römern bestand ein Mosaik aus bis zu 10.000 Steinen pro Quadratmeter – in der Ausstellung reichten 144 Steine, um die Aufgabe zu absolvieren.

Beim Triumphbogen-Bau standen Schüler Saip und seine Kollegen zuerst etwas ratlos vor den Blöcken, weil sie nicht alle darauf stehenden römischen Zahlen entschlüsseln konnten. „Dann klappte aber alles bestens“, wie er stolz verkündete. Der Schlussstein musste genau in der Mitte positioniert werden – die heikle Stelle, weil er alle anderen Steine zusammenpresst und so für die Stabilität verantwortlich ist.

Ebenfalls Neuland für die Schüler waren die Dachdeckerarbeiten. Stellvertretend für sie der 13 Jahre alte Din: „Das haben wir alle zum ersten Mal gemacht“ – und das mit Bravour. Sie mussten die flachen und runden Pfannen nach einem genauen System auf- und nebeneinander legen, damit kein Regen durchdringen kann. Und dann fiel noch ein Rekord: Auf dem Kriegsschiff befolgte die Crew schlagkräftig den Appell, auf die Trommel zu hören und in deren Takt zu rudern, und legte 15,7 Seemeilen zurück.

Das Urteil der Schüler „Wir finden die Ausstellung toll.“ Auch Klassenlehrerin Julia Reiter und Hans Püttmann, der kommissarische Schulleiter, sind begeistert: „Im Moment steht römische Geschichte auf dem Stundenplan. Da war es ein positiver Zufall, dass Rom zu Gast im Museum ist. Hier werden viele weiterführende Informationen anschaulich vermittelt.“ ■

Juli-Termine

3. Juli: 11.30 Uhr, Führung „Hightech Römer“ **10. und 24. Juli:** jeweils 11.30 Uhr Familienführungen **12. Juli:** Sommerferienkurs „Die Römische Spiele-Seite“
Vormerken: am 28. August großer Römertag im Gustav-Lübcke-Museum



FENSTERPUTZER?
www.gds-hamm.de
Telefon: 02385/4744772

Obsthof Korn
Anerkannter Obstbau Fachbetrieb Westfalen-Lippe
Erdbeeren, Himbeeren, Johannisbeeren, Kirschen
Äpfel, die auch schmecken
Gemüse aus der Region
Geöffnet: Täglich von 09-18 Uhr
Samstag: 09-14 Uhr
Welter-Einecke • Tel.: 02384 3826
www.obsthof-korn.de

Nein,
sie sind nicht lila!

Überzeugen Sie sich selbst!
...Ihr ungewöhnliches Hotel mitten im Itterbachtal!

...LANDHAUS LIEB'LOMMERKE
In der Lommerke 1 • 34508 Willingen • Tel 05632/6248 • Fax 05632/968168
www.lieblommerke.de • info@lieblommerke.de

Anzeigen

Impressum:

Herausgeber / Verlag
Verkehrsverein Hamm e.V.
Willy-Brandt-Platz, 59065 Hamm
www.verkehrsverein-hamm.de

Redaktion
Ulrich Weißenberg (verantw.)
Cornelia Helm (verantw. für die Seite "Hamm stadtwerte")
Carsten Lantzerath-Flesch (verantw. für die Seite "Hamm wirtschaft")
E-Mail: redaktion@hamm-magazin.de

Anzeigen
Norbert Pake, Verkehrsverein Hamm e.V.
Telefon: 02381 / 377722
Telefax: 02381 / 377751
E-Mail: pake@hamm-magazin.de

Satz
Michèle Tesche, Verkehrsverein Hamm e.V.
Druck
Griebsch & Rochol Druck GmbH
Gabelsbergerstr. 1, 59069 Hamm

Die Räder rollen

Ob Radfahrer, Biker, Velofahrer oder Radler: Sie alle haben Spaß, in die Pedale zu treten. Und genau das können sie gemeinsam mit Tausenden Anderen ganz entspannt beim Sattel-Fest. Denn am 24. Juli heißt es wieder: Freie Fahrt für Radler von Hamm nach Soest.

Das gilt auch für das Maskottchen Conrad, den radelnden Hamster. Der Sympathieträger begeistert die Besucher an den Raststationen und steht gerne für Erinnerungsfotos zur Verfügung. Diesmal sind auch Hattrop und Hattropholsen wieder als Dorfstationen auf dem Soester Stadtgebiet mit Torwandschießen und einer Strohballenburg zum Toben dabei. Acht weitere Raststationen laden zum Verweilen ein – mit Kaffee und Kuchen, Bratwurst, Waffeln, und Getränken, aber auch mit Duschen und vielen anderen erfrischenden Ideen.

Foto: Wiemer

Um 11 Uhr wird das Sattel-Fest in Hamm offiziell von Oberbürgermeister Thomas Hunsteger-Petermann eröffnet. Anschließend sind alle eingeladen, den OB ein Stück auf zwei Rädern zu begleiten. Auf der gesamten Strecke erwarten die Teilnehmer zahlreiche Attraktionen. So allein drei Fahrradmärkte: in Hamm, Welver und Soest, die alles rund um das Rad präsentieren – neueste Technik, Radreisen, touristische Infos und Unterhaltungsprogramme für die ganze Familie. Fünf Hammer Radhändler sind vor Ort, die die Radler kompetent beraten oder die neusten Fahrradmodelle für eine Probefahrt zur Verfügung stellen.

Die AOK bietet die beliebte Stempelpass-Aktion und die Sparkasse ein Gewinnspiel.



Die Stadtwerke Hamm spenden in Süddinker Energie in Form von Bananen. Radtouristiker aus der ganzen Republik stellen die verschiedensten Radrouten und Freizeitmöglichkeiten vor. Hier findet sicher jeder die passende Tour für den nächsten Urlaub.

Für gute Laune sorgt das „t Brabants Fietsharmonisch Orkest“ – natürlich auf dem Rad. Ebenso wie Ulrich Lübke auf dem historischen Hochrad oder seinem 100-jährigen hölzernen Laufrad. Nicht so alt, gut in Schuss und echte Schnäppchen sind die Räder der Fundversteigerung. Sportlich wird es bei der Mountainbike und BMX-Show oder bei der Premiere von Mr. M., der Einradartistik zeigt. Selbst aktiv werden können die (kleinen) Gäste beim Seilparcours der Wipfelstürmer oder auf dem Feuerwehrauto – einer Riesenhüpfburg mit Rutsche. Bühne frei heißt es nachmittags im Musikpavillon, den „Groove Jet“ mit Coversongs rockt. Außerdem präsentiert die Waldbühne Heessen Ausschnitte aus ihren Sommerstücken. Desweiteren zeigen die Tanzschule Güth sowie das T&L-Dance-Studio ihr Können.

Übrigens: Dieses Mal zielt Maskottchen Conrad den Erinnerungspin. Und auch einen Kaffeebecher, der ebenfalls eine schöne Erinnerung an das Sattel-Fest ist. ■

Sattel-Fest

Termin: 24. Juli – von 9 bis 18 Uhr

Route: ausschließlich auf der für Radfahrer freigegebenen Strecke zwischen Hamm und Soest

Fahrradmärkte: in Hamm (Kurhausgarten), Welver (Markt) und Soest (Vreithof)

Verpflegung: insgesamt zehn Raststationen auf der Strecke Hamm-Soest

Müde Beine: Bus oder Bahn mit zusätzlichen Fahrten. Empfehlung: 9-Uhr-Tagesticket für fünf Personen.

Internet: www.sattel-fest.de



❖ *Frisches Fleisch aus eigener Bio-Produktion*

❖ *Leckere Eier von eigenen Hühnern*

❖ *Brot aus der hauseigenen Hofbäckerei*

Bioland-Hof



Damberg

Neue Öffnungszeiten!

DI / MI / DO : 9.00 - 13.00 Uhr und
15.00 - 18.30 Uhr
FR: 9.00 - 18.30 Uhr
SAM: 9.00 - 13.00 Uhr

Bioland Hof Damberg - An der Ahse 22 - 59069 Hamm - Tel.: 0 23 85 / 69 20 1



www.bioland-hof-damberg.de

RADSCHLAG

Fahrräder & Zubehör

Von-der-Marck-Str. 14
59065 Hamm
Telefon/Telefax:
0 23 81 / 97 27 088



Ihr Partner für Versicherungen, Vorsorge und Vermögensplanung



LVM-Versicherungsagentur
Michael Kollas

Soester Straße 19
59071 Hamm
Telefon (02381) 88 00 88
info@kollas.lvm.de

LVM
VERSICHERUNG

LIPPE life
erLeben am Wasser

Schöne Aussichten

CDU

Arnd Hilwig



„FREUNDSCHAFT IST EIN GROSSES GESCHENK“



Gemeinsames Erinnern: Oberbürgermeister Thomas Hunsteger-Petermann und der Herringer Bezirksvorsteher Klaus Alewelt haben in Frankreich an der zentralen Gedenkfeier für die Opfer des Ersten Weltkrieges teilgenommen. Die Hauptzeremonie fand am Beinhaus von Douaumont statt, einer Grabstätte für 130.000 gefallene Soldaten aus Frankreich und Deutschland. An ihr beteiligten sich 4.000 junge Menschen aus beiden Ländern, um das Gedenken aufrechtzuerhalten. „Es war“, so der Oberbürgermeister, „eine würdige und äußerst bewegende Feier, die niemand von uns vergessen wird. Die Geschichte hat gezeigt, dass Versöhnung immer möglich ist: Für mich ist es ein großes Geschenk, dass die einstigen Kriegsgegner heute enge Vertraute und Freunde sein können.“



Veranstaltungskalender

Juli 2016

BILDUNG

Di, 05.07.16

Vortrag: Brasilien in der Krise
Volkshochschule Hamm im
Heinrich-von-Kleist-Forum
19:30 Uhr

BÜHNE

Mi, 13.07.16

Kunst-Dünger 2016: "The Incredible Box"
Marktplatz an der Pauluskirche
20:00 Uhr

Mi, 20.07.16

Kunst-Dünger 2016: "Liebe oder: In seinem Garten liebt Don Perlimplin Belisa"
Musikpavillon im Kurhausgarten
20:00 Uhr

Mi, 27.07.16

Kunst-Dünger 2016: "Wir treffen uns im Paradies"
Marktplatz an der Pauluskirche
20:00 Uhr

EVENTS

So, 03.07.16

Hindu-Tempelfest - Festumzug
Sri Kamadchi Ampal Tempel
12:00 Uhr

Mo, 04.07.16

Karibik-Night Wiescherhöfen
Schützenplatz am
Felderchenweg

Sa, 09.07.16

Püttstock Festival Vol. 01
Kulturrevier Radbod
19:00 Uhr

Sa, 16.07.16

13. Hallohparkfest
Hallohpark
13:00 Uhr

So, 24.07.16

11. Sattel-Fest - Freie Fahrt zwischen Hamm und Soest
Kurhausgarten
09:00 Uhr

Sa, 30.07.16

40. Kurparkfest
Kurhausgarten Bad Hamm
17:00 Uhr

KONZERTE

Sa, 02.07.16

KammerMusik zur Marktzeit: Godela Bozetti & Friedemann Dipper
Pauluskirche
11:15 Uhr

Sa, 02.07.16

„Lob und Dank“ - Konzert zugunsten der Neugestaltung des Gemeindehauses in Hamm-Herringen
Ev. Pfarrkirche St. Victor
18:00 Uhr

So, 03.07.16

Gesungener Seelenschmerz: Maria Carvalho & Trio Fado
Musikpavillon im Kurhausgarten
15:00 Uhr

Mi, 06.07.16

KlassikSommer 2016: Frühe Sinfonien und Konzertarien
Mozarts (Akamus Berlin)
Gut Kump
20:00 Uhr

Do, 07.07.16

KlassikSommer2016: Gypsy's Style (Baiba & Lauma Skride/ Daniel Müller-Schott)
Kurhaus Bad Hamm
20:00 Uhr

Sa, 09.07.16

KlassikSommer 2016: Wildes Holz - "Astrein!"
Volksbank Hamm -
Mitgliederoase
20:00 Uhr

So, 10.07.16

Kastanienfest Männergesangsverein 1926 Westtünnen
Dietrich-Bonhoeffer-Schule (Schulhof)
11:00 Uhr

So, 10.07.16

Mitmachen: Offenes Singen 2016
Musikpavillon im Kurhausgarten
15:00 Uhr

Mi, 13.07.16

Kunst-Dünger 2016: "Der Sound der Karibik" mit Flori's Lemon Bar
Marktplatz an der Pauluskirche
19:30 Uhr / 20:50 Uhr

Mi, 13.07.16

KlassikSommer 2016: "Harlekin sucht Kolumbine" (Martina Gedeck/Sebastian Knauer)
Gut Kump
20:00 Uhr

Sa, 16.07.16

KlassikSommer 2016: Delta Q - Wann, wenn nicht wir
Flughafen-Hangar
20:00 Uhr

So, 17.07.16

Mission: Soul - Yellow Express
Musikpavillon im Kurhausgarten
15:00 Uhr

Do, 21.07.16

KlassikSommer 2016: Faltenradio
Schloss Oberwerries
19:00 Uhr

Sa, 23.07.16

KlassikSommer 2016: Klazz Brothers & Cuba Percussion: Classic meets Cuba
Schloss Heessen
19:00 Uhr

So, 24.07.16

KlassikSommer 2016: "Auto!Auto!"
Audi-Potthoff-Hangar
19:00 Uhr

FREIZEIT

Sa, 02.07.16 & Sa, 09.07.16

Tauschbörse: Fußball-EM
Zentralbibliothek im
Heinrich-von-Kleist-Forum
10:00 Uhr

So, 03.07.16

Rundfahrt: MAXI-Radroute*
Treffpunkt: "Insel" -
Verkehr & Touristik
09:00 Uhr

Fr, 03.07.2016, 09:00 Uhr
Rundfahrt: MAXI-Radroute "Insel" - Verkehr & Touristik



Fr, 03.07.16, 12:00 Uhr
Hindu-Tempelfest Festumzug
Sri Kamadchi Ampal Tempel



Mi, 06.07.16, 20:00 Uhr
KlassikSommer: Mozart II
Gut Kump



So, 10.07.16, 15:00 Uhr
Mitmachen: das Offene Singen
Musikpavillon, Kurhausgarten



So, 03.07.16
2. Heessener Tag der Vereine im Rahmen des Heessener Stadtbezirksfestes
 Heessener Markt
 11:00 Uhr

So, 10.07.16
Hamm (nicht nur) für Neubürger und Neugierige*
 Treffpunkt: Gustav-Lübcke-Museum (Museumsshop)
 10:30 Uhr

Sa, 16.07.16
Rad: Hammer Westen - Kanal, Hafen, Zeche und viel Natur*
 Treffpunkt: "Insel" - Verkehr & Touristik
 10:00 Uhr

So, 17.07.16
Tour 2: Unter anderem Kurpark, Schloss Heessen, Schloss Oberwerries, Maxipark und Burghügel Mark*
 EVORA-Arena
 10:30 Uhr u. 15:00 Uhr

So, 17.07.16
Märchenhafte Pfade - Natur und Märchen im Kurpark*
 Cafe im Kurhaus Bad Hamm
 11:00 Uhr

Fr, 29.07.16
Auf Leonardo da Vincis Spuren*
 Mersch & Röper
 16:00 Uhr

So, 31.07.16
Vielfältige Religionen: Kirche, Moschee oder Tempel*
 Treffpunkt: "Insel" - Verkehr & Touristik
 10:00 Uhr

KINDERVERANSTALTUNGEN

jeden Samstag
"play mobil" - Eine Aufforderung zum Spielen
 Maximilianpark Hamm

So, 03.07.16
KinderTheaterWerkstatt des Helios-Theaters: "Augenblicke"
 Kulturbahnhof
 16:00 Uhr

Sa, 09.07.16
Fledermaussafari
 Maximilianpark Hamm
 21:00 Uhr

Di, 12.07.16
Sommerferienkurs (mit Voranmeldung, ab 8 Jahre) mit Christoph Aßmann
 Gustav-Lübcke-Museum Hamm
 10:00 Uhr

So, 17.07.16
Herr H ist da
 Maximilianpark Hamm
 15:00 Uhr

So, 31.07.16
Piratenfest
 Maximilianpark Hamm
 14:00 Uhr

KUNST/ AUSSTELLUNGEN

So, 03.07.16, 10.07.16 u. 24.07.16
Offene Sonntagsführung: Familienführung Hightech Römer
 Gustav-Lübcke-Museum Hamm
 11:30 Uhr

So, 03.07.16 - So, 04.09.16
Angelika Kraft
 Maximilianpark Hamm

bis So, 10.07.16
„Innenansichten“: Peter Rosenberger
 Stadthausgalerie
 16:00 Uhr

So, 17.07.16
Offene Sonntagsführung: Führung zur Ausstellung ANGEKOMMEN. Menschen in Hamm
 Gustav-Lübcke-Museum Hamm
 11:30 Uhr

Sa, 23.07. bis Fr, 12.08.16
"Das stille Rauschen": Arbeiten von Konstantin Schulze
 Kulturrevier Radbod

bis So, 24.07.16
Osman Bol: Ausstellung „Rückblicke“ im St. Marien-Hospital
 St. Marien-Hospital Hamm

bis So, 31.07.16
Klaus Brandner: Viva la vida
 Galerie Kley
 10:00 Uhr

bis So, 31.07.16
Gisela Krause: Typographien und andere Bilder
 Zentralbibliothek im Heinrich-von-Kleist-Forum
 10:00 Uhr

So, 31.07.16
Offene Sonntagsführung: Kuratorenführung zum Alten Ägypten mit Carola Nafroth
 Gustav-Lübcke-Museum Hamm
 11:30 Uhr

bis So, 07.08.16
Angekommen: Menschen in Hamm
 Gustav-Lübcke-Museum Hamm
 10:00 Uhr

bis So, 21.08.16
Helmut Berger - BEGEGNUNGEN
 Otmar-Alt-Stiftung
 14:00 Uhr

bis So, 25.09.16
40 Jahre Playmobil - Eine Abenteuerreise durch die Zeit
 Maximilianpark Hamm
 10:00 Uhr

bis So, 30.10.16
"Hightech Römer" - die Mitmachausstellung
 Gustav-Lübcke-Museum Hamm
 10:00 Uhr

bis So, 06.11.16
Kabinettausstellung: Happy Birthday, Hermann Stenner!
 Gustav-Lübcke-Museum Hamm
 10:00 Uhr

MÄRKTE/ FLOHMÄRKTE

Sa, 02.07.16
"Schwarzmarkt"
 Kulturrevier Radbod
 17:00 Uhr

So, 03.07.16
Second-Hand-Modemarkt
 Zentralhallen Hamm
 11:00 Uhr

So, 31.07.16
Sammler-, Antik- und Trödelmarkt
 Zentralhallen Hamm
 11:00 Uhr

PARTY

Sa, 02.07.16
Tanzbar im Enchilada
 Enchilada im Kristallpalast
 19:00 Uhr

* Tickets nur im Vorverkauf in der Insel am Bahnhof oder online unter www.hammshop.de

Sa, 16.07.16, 13:00 Uhr
13. Hallohparkfest
 Hallohpark



So, 24.07.16, 09:00 Uhr
11. Sattel-Fest
 Kurhausgarten



Sa, 30.07.16, 17:00 Uhr
40. Kurparkfest
 Kurpark Bad Hamm



So, 31.07.16, 14:00 Uhr
Piratenfest
 Maximilianpark Hamm



Klinik Knappenstraße: das NEUE BETTENHAUS

Wir gratulieren zur Neueröffnung!



Philipp-Reis-Straße 6 · 59065 Hamm · Telefon (0 23 81) 67 50 55

Hausnotrufservice · Alarmaufschaltung · Wachdienst

LINDEMANN
RAUM AUSSTATTER

Wir gestalten Lebensräume
Gardinen & Dekorationen

Werler Straße 49
59065 Hamm
Tel. 02381 23437
Fax 02381 161756

kontakt@raumausstatter-lindemann.de
www.raumausstatter-lindemann.de



**Die Besten
sind lokal.**

sicher - günstig - nah



www.stadtwerke-hamm.de



Ihr Partner für

- Rodearbeiten • Forstfräs- und Mulcharbeiten
- Stubbenfräsen • Baumfällung, Häckseln
- garten- und landschaftsbau**

Im Hagen 14 · 59069 Hamm-Süddinker · Tel.: (0 23 85) 86 62



**Projektbau
Stahl- & Hallenbau
Metallbau
Behälter- &
Anlagenbau**



MAW - Stahlbau Eulberg GmbH & Co. KG
Industriepark 19 · 56593 Horhausen · Telefon +49 (0) 2687 9188-0
Zulassung nach: DIN EN 1090-2 EXC4 · HP-0 · SCC** · DIN EN ISO 3834-2
www.maw-ste.de



Wir schützen vor Blitzen!

- ⚡ Blitz- und Überspannungsschutz
- ⚡ Erdungen
- ⚡ Elektroinstallation
- ⚡ Zähleranlagen

Daniel Hüsken
Elektrotechnikermeister

Tel. 0 23 81 - 5 44 83 77 | Fax 5 44 83 78

Pieperstr. 85
59075 Hamm (Werkstatt)
Bockumer Heide 58
59075 Hamm (Büro)



Wir verströmen Qualität !

- Elektroinstallation
- Schaltanlagenbau
- Mittelspannungsschaltanlagen
- Notstromanlagen
- Beleuchtungstechnik
- Wohnraumleuchten
- Netzwerktechnik
- Sicherheitstechnik
- KNX-Gebäudeautomation
- Audio/Video-Anlagen



elektro Heikes
www.elektro-heikes.de

Elektro Heikes
GmbH & Co. KG
Schuckertstraße 29
48153 Münster
Fon: 0251-97800-0
Fax: 0251-786662



**Wir waren zuständig für die
Sanitär- und Heizungsarbeiten**



pieper
Gebäude- und Energietechnik
www.pieper-hamm.de

Alfred Pieper GmbH
Auf dem Daberg 21-23
59067 Hamm
Telefon: 0 23 81 / 9 40 41-0
Telefax: 0 23 81 / 9 40 41-30



Das neue Bettenhaus der Klinik Knappenstraße

Zimmer mit Service

Hier können sich Kranke wohl fühlen – auf den drei Stationen des neuen Bettenhauses der Klinik Knappenstraße.

Der Neubau mit 106 Betten zwischen dem Hauptgebäude und der Klinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik wird am 16. Juli eröffnet. Er schafft Entlastung für die immer enger gewordene Raumsituation. Ein

Teil der Patientenzimmer wird dorthin verlagert, während im Haupthaus Platz für neue Behandlungsräume entsteht. Auch für die Klinik Naussauerstraße des St. Marien-Hospitals in der Innenstadt gibt es derartige Pläne.

Die ebenso komfortable wie funktionsgerechte Einrichtung verfolgt ein ganz klares Ziel: das Patientenwohl. „Alles ist übersichtlich und schnell erreichbar aufgebaut. So erleichtern die Stationen der kurzen Wege auch die interdisziplinäre Betreuung der Patienten“, betont Pflegedirektorin Gabriele Kösters. Das Knappenstraßen-

Team freue sich auf die neuen Räume: „Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter waren in den Entstehungsprozess eingebunden und haben ihre neuen Arbeitsplätze selbst mitgeplant.“

„Dabei haben wir natürlich die modernste Technik verwendet“, ergänzen Hans Ge-

org Beer und Ralf Grzymalla, die die Technische Leitung des St. Marien-Hospitals innehaben. „So führen wir ein neues Telefonsystem ein, das gekoppelt mit dem Lichtrufsystem die Kommunikation zwischen unseren Patienten und dem Pflegepersonal erheblich erleichtern wird.“ Auch umweltfreundlich sei der Neubau: „Aus ökologi-



Thomas van Thiel
Maurermeister

Bauunternehmung
Thomas van Thiel

Alter Uentrop Weg 250
59071 Hamm
tvt-bauunternehmung@t-online.de

Tel. 0 23 81 / 5 90 08
Fax 0 23 81 / 5 90 09

Mobilmacher

Rund um den Globus befördern wir täglich eine Milliarde Fahrgäste. In Wohn- und Geschäftshäusern, auf Flughäfen, Bahnhöfen – überall, wo Mobilität gefragt ist, auch im neuen Bettenhaus im Marien Hospital in Hamm.
Heute schon Schindler gefahren?

Schindler Aufzüge und
Fahrtreppen GmbH
Region West
Telefon 02131 295-0
www.schindler.de





schen Gründen und damit die öffentlichen Abwasserkanäle und -anlagen so wenig wie möglich Wasser aufnehmen und abführen müssen, wird das gesammelte Regenwasser von Dach- und Geländeflächen über begrünte Mulden versickert.“

Eine komplette Etage des Neubaus ist als Wahlleistungsstation mit 24 Betten eingerichtet. Zu deren Annehmlichkeiten gehört die Aufnahme der Patientendaten direkt auf dem Zimmer. Die jeweils acht modernen, geräumigen Ein- und Zweibettzimmer verfügen über eine hochwertige Ausstattung: so über elektronische Betten mit Multifunktionsmonitor, einen Schreibtisch und zwei Sessel (im Einbettzimmer sogar eine

Sitzlandschaft), Flachbildschirme (Sky-TV mit sieben zusätzlichen Sendern), kostenloses W-LAN, Minibar mit nichtalkoholischen Getränken und Snacks sowie einen abschließbaren Schrank mit gesonderter Kofferablage und Safe.

Der Sanitärbereich ist mit bodengleicher Dusche, Handtuchheizung, großem Spiegel, Rasierspiegel und Fön ausgestattet. In der komfortabel möblierten Lounge können die Patienten und ihre Besucher sich mit Kaffee, Tees, Erfrischungsgetränken und Snacks bedienen, in einer umfassenden Auslage von Tageszeitungen und Zeitschriften stöbern oder sich mit Hilfe der neuen, großen Flachbildschirme auf dem Laufenden halten.

Auch das Speisenangebot hebt sich von den anderen Krankenhausbereichen ab: Neben dem Frühstück à la carte gibt es verschiedene Specials wie etwa das Vitalfrühstück. Zum Mittagessen steht außer den drei täglich wechselnden Gerichten (Vollkost, leichte Vollkost, vegetarische Kost) eine zusätzliche Speisekarte zur Auswahl. Nachmittags rollt dann der Servicewagen mit Kuchen, Gebäck, Kaffeespezialitäten und Tee durch die Zimmer oder in die Lounge. Auch beim Abendessen werden immer wieder besondere Aktionen wie etwa Antipasti- oder Salatbuffet geboten. Um alle nicht-medizinischen Fragen der Wahlleistungspatienten kümmert sich eine Wahlleistungsmanagerin mit ihrem eigens dafür geschulten Team. ■

Hochdruckreiniger Wasserpumpen

KÄRCHER -Service

Beratung • Verkauf • Kundendienst

Hauswasserwerke,
Garten-, Tiefbrunnen-, Wasserpumpen,
Filteranlagen, Kehrmaschinen,
Hochdruckreiniger und
Armaturen-Programm
Ersatzteile und Reparaturen
aller Art.

*Kommen
Sie zu uns,
wir beraten
Sie gern.*

A. Averbeg • Ahlen • Beckumer Straße 58
Telefon: 0 23 82 - 6 31 53 • Fax: 6 17 18

Anzeigen

TISCHLEREI
ARNDT

LADENBAU
INNENAUSBAU
MÖBELFERTIGUNG

Werner Arndt

Tischlermeister

Lange Reihe 90
59071 Hamm
Tel.: (0 23 81) 8 35 46
01 73 - 8 22 50 30
Fax: (0 23 81) 8 66 80
info@tischlerei-arndt-hamm.de

Privat: Lange Reihe 86 a, 59071 Hamm, Tel.: (0 23 81) 8 66 00

Unsere Ferndiagnose: Sie könnten eine bessere Krankenkasse gebrauchen.

Wechseln Sie jetzt zur Knappschaft!
Näheres in unserer Geschäftsstelle in Hamm
Sedanstr. 3 | 59065 Hamm

knappschaft.de | 08000 200501 (kostenfrei)



Scannen
und mehr
erfahren





Jubiläum im Kurpark mit Beatrice Egli

Das Kurparkfest feiert am 30. Juli Jubiläum – mit einem besonderen Stargast: mit Beatrice Egli, die seit ihrem Sieg bei „Deutschland sucht den Superstar 2013“ die deutschsprachige Musiklandschaft im Sturm erobert hat.

Mit ihrer Single „Mein Herz“ legte die Schweizerin einen Traumstart hin. Nicht nur in ihrer Heimat, sondern auch in Österreich und Deutschland ist sie der Top-Act der Schlagerszene mit ausverkauften Touren und Platin-Alben. Im April erschien mit „Kick im Augenblick“ bereits ihr viertes Album, das sie im Gepäck hat für ihre große Live-Bühnenshow mit Band.

Beim 40. Kurparkfest ist auch Achim Petry dabei. Er tourt höchst erfolgreich mit Coversongs seines Vaters Wolfgang Petry durch Deutschland, hat aber auch jede Menge eigene Lieder in petto. Unter dem Motto „Der Wahnsinn geht weiter“ bringt Petry zum Beispiel die alten Hits von Petry senior – wie „Wahnsinn“ oder „Der Himmel brennt“ – mit nach Hamm.

Eröffnet wird das Programm auf der Sparkassen-Bühne mit einer ausdrucksstarken Sängerin: mit Lena Berg. Das Helene-Fischer-Double begeistert das Publikum mit einer tollen Stimme und einer ebenso tollen Bühnenpräsenz. Traditionell werden das Warm-Up, die Umbauten und natürlich



Stargast im Kurpark: Beatrice Egli

das Finale des Bühnenprogramms von dem Hammer DJ Team DJ M und Mr. Light mit guter Laune und bester Musik gestaltet. Auf



Der Wahnsinn geht weiter: Achim Petry

der Isenbeck-Bühne erwartet die Besucher ein Hauch Oktoberfest-Stimmung im Juli: Die „AlpenBANDiten“ starten eine musikalische Abenteuerreise von Bayern nach Hamm mit Partyknallern, Après-Ski-Hits, Ballermann-Hits und Volksmusik – und das alles live.

Lokale Bands aus Hamm präsentieren sich wieder auf der Stadtwerke-Bühne. Mit dabei die „Dukes“, die sich selbst als Kneipenband bezeichnen. Ihre Musik erinnert an den „Garagensound“ der 50er-Jahre und lebt vom Mitmachen, Mitklatschen und Mitsingen. Ab 21 Uhr treibt die Band „Kult!“ zwei Stunden lang ihr rockiges Unwesen. Nach dem Feuerwerk und der Lasershow betritt dann die Band „Return“ für vier Stunden die Stadtwerke-Bühne.

Tickets für das Kurparkfest gibt es unter anderem in der „Insel“ auf dem Willy-Brandt-Platz und im Online-Shop der Stadt Hamm (www.hammshop.de). Die Eintrittskarte (10 Euro, acht Euro ermäßigt) berechtigt auch zur Hin- und Rückfahrt mit den Stadtwerke-Bussen. ■

Praxis für Zahnmedizin

ZA & M.B.A. A. Barthelmey
Dr. med. dent. S. Peters • ZA R. Scholz



Kinderzahnarzt

- Einzel- und Gruppenprophylaxe
- Schmerzarmes Bohren mit Laser
- Kieferorthopädie
- Kronen
- Prothesen
- Vollnarkosebehandlung

www.praxisfuerzahnmedizin.de

Zwei Herzen, zwei Ringe, eine Leidenschaft



IN UNSEREM
TRAURINGSTUDIO
KÖNNEN SIE IN
RUHE IHREN
TRAURING ODER
TRAUMRING FÜRS
LEBEN AUSWÄHLEN



EINZIGARTIGES
DESIGN, HÖCHSTE
QUALITÄT UND
GROSSE AUSWAHL
AN TRAURINGEN,
EHERINGEN UND
VERLOBUNGSRINGEN

GoldBasar
JUWELIER
SEIT 1989
Malbeleg

GOLDSCHMIEDE
— MEISTERWERKSTATT —

Bahnhofstr.1 59065 Hamm
Tel.: 02381 / 16 33 18
— www.gold-basar.de —

UHRMÄCHER
— MEISTER —

RECKMANN+STROMBERG

Wir liefern und installieren für Sie:

- Markisen
- Fenster
- Sicherungen
- Rolladen und Motore
- Haustüren
- Insektenschutzgitter

Schieferstraße 19 • 59067 Hamm • Tel.: 0 23 81/94 21 00



Feste feiern!



Top-Act „Vengaboys“

Die „Vengaboys“ als Top-Act, GrooveJet mit tollen Coversongs und die gebürtige Bockum-Hövelerin Lucia Carogioiello: Das Abendprogramm beim Hallohpark-Fest am 16. Juni ist mehr als vielseitig.

Bühne frei heißt es bereits ab 13 Uhr vor allem für Familien: Torwandschießen, Kinderschminken, Fitnesstest, Tanzshow mit Jugendlichen oder Hüpfburg. Gestaltet wird das Fest von den Vereinen und Gruppen des Stadtbezirks, die die Gäste mit multikulti Spezialitäten versorgen. „Eine tolle Gemeinschaftsaktion“, freuen sich Bezirksvorsteher Udo Helm und Thomas Doert vom Stadtteilmarketing. Und bedanken sich zugleich bei der Spardaka Bockum-Hövel: „Ohne sie wäre das tolle Abendprogramm nicht möglich.“

Den Auftakt macht die Cover-Band „GrooveJet“. Sie besticht vor allem durch die Sounds der 70er bis 90er Jahre mit Tanzflä-



Beste Unterhaltung beim Hallohpark-Fest: die „Vengaboys“ und Lucia Carogioiello



chenklassikern und Charthits. Danach ein besonderer Auftritt: der gebürtigen Bockum-Hövelerin Lucia Carogioiello, die mit verschiedensprachigen Songs sowie einer Mischung aus Popmusik, Schlager und Soul ihr breites Repertoire zeigen wird.

Top-Act ist unbestritten die niederländische „Dance“-Gruppe Vengaboys. Seit 20 Jahren ist sie international mit Hits wie „We’re Going to Ibiza“ erfolgreich. Mehrfach mit Gold und Platin ausgezeichnet, heizen die Vengaboys das Publikum mit schrillen Outfits, Livegesang und einer Menge Spaß ein. Abschluss des Hallohpark-Festes ist wieder die musikalisch untermalte Lasershow um 23.45 Uhr. ■



Autohaus Kniest

Die Werkstatt Ihres Vertrauens!

Horster Straße 16 59075 Hamm
Telefon: 02381 71080 Fax: 02381 483948
E-Mail: autohaus-kniest@t-online.de

autoPRO 
DIE WERKSTATT.

Detlef Frank GmbH

- ▲ Kfz-Reparaturen aller Fabrikate
- ▲ AU- und HU-Abnahme
- ▲ Karosserieinstandsetzung
- ▲ Autoglasreparaturen
- ▲ Motordiagnose
- ▲ Inspektion mit Mobilitätsgarantie
- ▲ Reifen + Räder
- ▲ Klimaanlage-Service
- ▲ Anhängerreparatur

Waterkamp 29 • 59075 Hamm • 0 23 81 - 7 45 25
Fax: 0 23 81 - 4 97 61 31 • kfz-frank-gmbh@t-online.de



Energie und Sicherheit
Unsere Aktionsbausteine für
Fenster und Haustüren

**Individuelle
Designvielfalt**

**Hochwertige, neue
Haustürmodelle**

**Energieeffizienz
und Einbruchschutz**

www.rekord.de

rekord 
FENSTER UND TÜREN



Georg Schröder
Schreinerei und Holzbau GmbH

Römerstraße 26 • 59075 Hamm
Tel. 0 23 81/9 72 07-0
Fax 0 23 81/9 72 07 29

www.georg-schroeder-holzbau.de
info@georg-schroeder-holzbau.de



Gesungener Seelenschmerz

(3. Juli, 15 Uhr, Musikpavillon)

Vier ausgezeichnete Künstler bringen den „portugiesischen Blues“ in den Kurpark: Maria Carvalho ist die weiche, weibliche „Stimme des Fado“. António de Brito übernimmt mit rauchigem Timbre und starkem Temperament die männliche Version, dazu spielt er noch Gitarre. Daniel Pircher begleitet den Gesang auf der Guitarra Portuguesa und Benjamin Walbrodt setzt mit seinem Cello ungewöhnliche klassische Akzente.

Starke Töne

Im Juli wird es „vokal“ bei den Konzerten im Musikpavillon: Neben sehnsuchtsvollem Fado und kräftigem Soul ist beim traditionellen „Offenen Singen“ die eigene Stimme gefragt.

„Tante aus Marokko“ und „Hejo, spann den Wagen an“. Mitzubringen sind nur Spaß und gute Laune, die Liedtexte werden zur Verfügung gestellt.

Mission Soul

(17. Juli, 15 Uhr, Musikpavillon)

Das „gelbe Dutzend“ – besser bekannt als Yellow Express – meldet sich erstmalig im Musikpavillon zum Dienst. Neben Bläsern, Background und Bassgitarre sorgen Keyboard, Schlagzeug und Perkussion für den nötigen Groove. Und natürlich der Gesang. Aretha ist dabei, Sam & Dave, Otis und Wilson auch. Und dann gibt's da noch ein paar, die die Musiker ebenfalls unter den großen goldenen Soul-Schirm geholt haben: rollende Steine, weiße Streifen ...

Lagerfeuerlieder und mehr

(10. Juli, 15 Uhr, Musikpavillon)

Einmal mehr sind alle Gesangsbegeisterten eingeladen, den größten Chor Hamms zu bilden. Das Motto lautet: „Lagerfeuerlieder,

Schlager, Kanon und Mundorgel – ein Kessel Buntes zum gemeinsamen Lernen und Singen“. Da ist „House of the rising sun“ genauso dabei wie „Griechischer Wein“, die

KIRCHENKONZERT MIT

OSWALD Sattler

Ein außergewöhnliches sakrales Konzert veranstaltet KONRAD KONZERT in Kooperation mit der Evangelischen Kirchengemeinde Hamm in der Pauluskirche zu Hamm.

HAMM

Pauluskirche

14. September 2016

19.30 Uhr

Live Programm

TICKET - HOTLINE
 Westfälischer Anzeiger 02381 / 105 - 477
 "Insel"-Verkehr & Touristik 02381 / 2 34 00

www.konrad-konzert.de

Denn Tiere liegen uns am Herzen.

Tierarztpraxis Baumeister
 Dr. med. vet. Stephan Baumeister
 Holzstraße 128a · 59077 Hamm
 Telefon 02381 437222
 Telefax 02381 437223
 info@tierarztpraxis-baumeister.de

Sprechstunden
 Montag bis Freitag
 10 – 12 Uhr und 16 – 19 Uhr

Notdienst
 an Wochenenden
 und Feiertagen

www.tierarztpraxis-baumeister.de

Wallfahrt 2016 **Lourdes**

*mit Weibbischof Matthias König,
Paderborn und Abt Maximilian
Heim O.Cist., Heiligenkreuz*

Flugreise 9. - 14. Oktober
Dortmund o. Paderborn

Busreise 7. - 15. Oktober
(mit Besuch von Nevers zum
Schrein der Hl. Bernadette)

Lourdesverein Westfalen e.V.
02981/8910, Am Gerkenstein 5,
59955 Winterberg - Neuastenberg



**Lourdes-Wallfahrt
mit Extra-Programm
für Messdiener/innen
und Jugendliche**

www.lourdesverein-westfalen.de

**Schneller
zahlen ist
einfach.**



sparkasse-hamm.de

Wenn man kontaktlos mit der SparkassenCard zahlen kann. Einfach Karte mit girogo an das NFC-Terminal halten – fertig.

In allen teilnehmenden Geschäften für Beträge bis zu 20 €.

 **Sparkasse
Hamm**

Voller Leidenschaft, Theater und Musik

Nachdenkliches, Fantasiereiches, Turbulentes, Akrobatik vom Feinsten und Musik, die ins Blut geht: all das verspricht der Kunst-Dünger 2016. Vom 13. Juli bis zum 10. August sorgen nationale und internationale Ensembles für große und kleine, starke wie stille Momente – natürlich wie immer: umsonst und draußen! Die Termine im Juli:

Flori's Lemon Bar (13. Juli, 19.30 Uhr/ca. 20.45 Uhr, Marktplatz Pauluskirche) ♦ „Gute Laune für die Ohren“ mit einem sonnig-leichten Repertoire: ein Mix aus dynamischen Grooves, romantischen, ruhigen und „feurigen“ Kompositionen der tropischen Inselwelt und vielen bekannten Soul- und Pophits. Steelpan, Gitarren, Cello übernehmen die instrumentale Umsetzung, die aus Rom stammende Sängerin Floriana di Luca sorgt für die perfekte stimmliche Abrundung des Sounds.



The Incredible Box (Companyia La Tal, 13. Juli, 20 Uhr, Marktplatz Pauluskirche) ♦ In ihrer neuen Show lässt La Tal die alte Tradition des Wandertheaters wieder aufleben: Vor 150 Jahren feierte die „Unglaubliche Kiste“ ihre umjubelte Premiere. Eine wunderbare und magische Show, die mit großen Talenten zu begeistern wusste und zu einem Dauerbrenner wurde. Heute ist vom Glanz der Vergangenheit leider nichts mehr übrig, doch der Urenkel des Erfinders setzt alles daran, das Erbe zu bewahren. Schließlich sind die Kostüme und Kulissen noch da, zwei Assistenten hat er auch, außerdem noch jede Menge guter Absichten. Ob das reicht?

Liebe (N.N. Theater Neue Volksbühne Köln, 20. Juli, 20 Uhr, Musikpavillon Kurhausgarten) ♦ Der alte Don Perlimplin, reich aber ziemlich eigensinnig, wirbt um die Hand der jungen Belisa. Sie willigt auf Drängen ihrer geschäftstüchtigen Mutter ein, doch das Glück steht unter keinem guten Stern, noch in der Hochzeitsnacht setzen Kobolde Perlimplin goldene Hörner auf. Aber der Don hat sich verliebt und seine Liebe ist bedingungslos. Belisa hingegen sehnt sich nach Leidenschaft und als ein geheimnisvoller Fremder auftaucht, der ihre innigsten Sehnsüchte zu kennen scheint, sieht sie sich am Ziel – doch das Glück ist trügerisch.



Wir treffen uns im Paradies (Theater Fragile, 27. Juli, 20 Uhr, Marktplatz Pauluskirche) ♦ Nach tagelanger Irrfahrt kommt sie an: eine große Holzbox, der sprachlose Gestalten mit grauen Masken entsteigen. Wo sind sie hier gelandet? Ist dieses „Exil“ vielleicht die ersehnte neue Heimat? Mittels Maskenspiel und Installation erzählen die Protagonisten – neben dem Theaterensemble Menschen aus Hamm und Ahlen mit eigener Fluchtgeschichte – in dieser Collage ihre Geschichten: von beschwerlicher Einwanderung und gefährlicher Flucht, von der Ankunft in einem fremden Land und von der stillen Hoffnung auf ein neues Leben.



Wärme für das Schloss

Da musste schnell gehandelt werden, als die Heizung auf Schloss Oberwerries akute Probleme machte. Michael Sikora aus dem Team „Energiedienstleistungen“ der Stadtwerke Hamm erinnert sich genau an den Anruf aus dem Rathaus: „Der Kessel ist defekt, wir brauchen eine neue Wärmeversorgung.“

Die umgehende Inspektion vor Ort bestätigte den Verdacht. „Der vorhandene Ölkessel aus dem Jahr 1998 war tatsächlich stark undicht, verlor kontinuierlich Heizungswasser. Der Warmwasserspeicher zur Versorgung des Hotels und der Küche war ebenfalls abgängig“, fasst Sikora das Ergebnis zusammen. „Somit war schon nach der ersten Besichtigung klar, dass nur eine Sanierung der gesamten Heizzentrale als sinnvolle Lösung angesehen werden konnte.“

Eine besondere Herausforderung stellte bei den Umbauarbeiten die Sanierung des alten Kamins dar. Denn: Aus Denkmalschutz-Gründen durften keine sichtbaren Veränderungen vorgenommen werden. Die für die neue Brennwertkesselanlage erforderliche Kunststoffabgasleitung sollte des-

halb ursprünglich vom Kaminkopf aus installiert werden. Der Einsatz einer großen LKW-Arbeitsbühne kam wegen der engen Torhaus-Durchfahrt nicht in Frage. Und der Versuch mit einer sogenannten Raupenarbeitsbühne scheiterte ganz knapp: Sie reichte nicht ganz bis zum Kaminkopf.

Um die zwingend erforderliche Verrohrung dennoch vornehmen zu können, entschieden sich die Stadtwerke-Fachleute, den Kaminschacht im Dachraum des Schlosses zu öffnen und von hier aus die Einsatzrohre in beide Richtungen einzubringen. Nachdem auch dieser Punkt gelöst war, konnte die neue Wärmeservice-Heizzentrale, die aus einem Öl-Brennwertkessel mit einer Leistung von 282 Kilowatt, einem 1.000-Liter-Warmwasserspeicher und einem Vertei-

ler mit vier Heizkreisen besteht, ihren Betrieb aufnehmen.

Der Wärmeservice der Stadtwerke hat mit der kompletten Umrüstung alle Aufgaben, die mit der Wärmeversorgung auf Schloss Oberwerries zusammenhängen, übernommen. Die beiden wichtigsten Vorteile für die Stadt Hamm als Schlossbesitzerin: keine Investitionskosten und eine 15-Jahres-Garantie. Wartung, Reparatur und Schornsteinfegerleistung sind inklusive. Ein weiterer Pluspunkt: der 24-Stunden-Service. Die neue Heizzentrale, die bis zu 30 Prozent Energie einspart, ist über Mobilfunk direkt mit der Wärmeservice-Leitstelle der Stadtwerke Hamm verbunden und kann von dieser fernüberwacht und auch eingestellt werden. ■



Modernste Technik – die neue Heizzentrale von Schloss Oberwerries





Die Unternehmensgruppe **Winkelmann Group GmbH + Co. KG** ist ein bedeutender Zulieferer in der Automobil-, Luft- und Raumfahrtindustrie sowie führendes Unternehmen in der Heizungs- und Warmwasserversorgungstechnik. An unseren Produktionsstandorten in Deutschland, Polen, der Türkei, China und den USA sind über 4.100 Mitarbeiter beschäftigt. Um den Anforderungen der stark wachsenden Märkte gerecht zu werden, setzen wir verstärkt auf die Ausbildung in unserem Hause. Wir bieten Ihnen einen Ausbildungsplatz in einem modernen und branchenführenden Unternehmen, um Ihre Begabung und Ihr Potenzial zu fördern - damit Sie zeigen können, was in Ihnen steckt.

Forming Metal – Forming Talents

AUSBILDUNG

wird bei uns großgeschrieben, denn Auszubildende sind unsere Fachkräfte von morgen

Sie können sich für folgende Ausbildungsberufe bewerben:

- Industriekaufmann/-frau
- Technische/r Produktdesigner/-in, Fachrichtung Maschinen- und Anlagenkonstruktion
- Elektroniker/-in, Fachrichtung Automatisierungstechnik
- Industriemechaniker/-in, Fachrichtung Instandhaltung
- Werkzeugmechaniker/-in, Fachrichtung Stanntechnik
- Zerspanungsmechaniker/-in, Fachrichtung Drehmaschinenysteme
- Zerspanungsmechaniker/-in, Fachrichtung Fräsmaschinensysteme
- Verfahrensmechaniker/-in Kunststoff und Kautschuktechnik, Fachrichtung Formteile

Ihr Profil:

- Gute schulische Leistungen in Mathematik, Deutsch und Englisch
- Selbstständige, strukturierte und lösungsorientierte Arbeitsweise
- Lernbereitschaft und Interesse an der gewählten Spezifikation
- Eigeninitiative, Teamfähigkeit und Kommunikationsfähigkeit

Unser Angebot:

- Eine fachlich fundierte und am Berufsalltag orientierte Ausbildung
- An Ihren Ausbildungsberuf angepasste Schulungen in den Bereichen MS-Office-Anwendungen, Business Englisch, Arbeitssicherheit etc.
- Die Möglichkeit, ausbildungsbegleitende Berufspraktika im Ausland zu absolvieren - entweder im Rahmen des Erasmus-Plus- Projektes der Europäischen Union oder in einem unserer Tochterunternehmen

Außerdem bieten wir folgenden dualen Studiengang an:

- Bachelor of Engineering – Studiengang Maschinenbau + Ausbildung zum/zur Industriemechaniker/-in
- Bachelor of Engineering – Studiengang Maschinenbau + Ausbildung zum/zur Technische/r Produktdesigner/-in

Wenn Sie Fragen haben oder weitere Informationen zum Thema Ausbildung benötigen, wenden Sie sich gerne an unseren Ausbildungsleiter **Herrn Joachim Kwikert (Tel.: 02382 856-9424)**.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen und aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen direkt an folgende Adresse:

Winkelmann Group GmbH + Co. KG

Joachim Kwikert

Heinrich- Winkelmann- Platz 1

59227 Ahlen

E-Mail: joachim.kwikert@winkelmann-automotive.com

www.winkelmann-talents.com

Ehrenamtsfest

27. Aug. / 14 Uhr / Kurhausgarten



In unserer Stadt gibt es unzählige Menschen, die sich ehrenamtlich in den unterschiedlichsten Bereichen engagieren. Ehrenamtliches Engagement ist nicht selbstverständlich. Wir wollen Menschen auszeichnen, die es verdient haben. Schlagen Sie uns bis zum 20. August die Person vor, ohne die unsere Gesellschaft ein Stück ärmer wäre.

Kontakt: Rainer Berges // Telefon: 02381 17-67 62 // E-Mail: Berges@stadt.hamm.de
oder Markus Holtmann // Telefon: 02381 17-60 02 // E-Mail: Holtmann@Stadt.Hamm.de